

### Safety Tip

Hướng dẫn của WHO về COVID-19:  
<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/>

# AIGA News

Bản tin 2 tháng/lần của Hiệp Hội Khí Công Nghiệp Châu Á

# AIGA

Tháng 11-12/ 2022

### Thông điệp năm mới từ chủ tịch AIGA:

Các thành viên thân mến!

Tôi chia sẻ thông điệp đầu tiên của mình về năm 2023 với niềm hy vọng và lạc quan. Trong năm qua, chúng ta đã làm rất tốt trong việc cải thiện đáng kể hoạt động vận chuyển và an toàn lao động. Nhìn chung, chúng ta đã thấy số vụ PVA ở mức độ nghiêm trọng cao, lật xe và chấn thương đã giảm. Chúng ta cũng đã tránh được những sự cố nghiêm trọng. Những thành tựu này không thể dễ dàng đạt được khi đại dịch tiếp tục ảnh hưởng đến tất cả các tổ chức và doanh nghiệp của chúng ta. Chỉ thông qua cam kết cá nhân và tư duy an toàn, thì chúng ta mới có thể đạt được những kết quả xuất sắc này.



Vì vậy, hãy cho phép tôi nói lời “Cảm ơn” thật lớn tới tất cả các thành viên AIGA. Thông qua sự đóng góp tự nguyện của các bạn, chúng ta đã cố gắng duy trì hoạt động và gắn kết với tư cách là một hiệp hội, cho dù đó là thông qua các cuộc trao đổi/hợp trực tuyến hay họp bán trực tuyến.

Nhìn về tương lai, tôi tin tưởng rằng ngành công nghiệp khí đang ở vị thế thuận lợi để không chỉ phục hồi mà còn tăng trưởng bền vững. Ví dụ, tương lai của hydro trong ngành vận chuyển và năng lượng sạch là vô cùng tươi sáng. Tất cả chúng ta hãy tập trung vào việc duy trì và cải thiện thành quả tốt đẹp mà chúng ta đã đạt được, đồng thời tận dụng những cải tiến mới trong các công cụ kỹ thuật số để thúc đẩy cùng tiến tới Không có Sự cố và Tai nạn.

Một lần nữa, xin cảm ơn vì sự hỗ trợ của các bạn. Mến chúc tất cả các bạn một năm mới sức khỏe và thịnh vượng.

*John Panikar*

EVP, CEO APAC – Linde Plc.  
(Chủ tịch AIGA)

Họp Ban Điều Hành AIGA lần thứ 63 được tổ chức trực tiếp vào ngày 4-11-2022 tại Singapore. Một phần của nội dung buổi họp là trao đổi về các vấn đề thành viên và tài chính, Ủy Ban Điều Hành AIGA cũng đã xem xét sâu về tiến độ các chương trình và biên soạn ấn phẩm an toàn khác nhau của Ủy ban kỹ thuật AIGA (TC) & Nhóm công tác (WGs), hoạt động của các hiệp hội quốc gia và các lĩnh vực trọng tâm của AIGA trong tương lai.



Nhóm công tác về Vận chuyển an toàn AIGA cuộc họp được tổ chức tại Bangkok vào ngày 14-15 tháng 12 năm 2022 tại Câu lạc bộ Bangkok danh tiếng ở Sathorn. Địa điểm cuộc họp được tài trợ bởi BIG Thái Lan. Nicholas Yong (Air Product) chủ trì cuộc họp và xem xét tiến độ thực hiện của các hoạt động đang được tiến hành, thành công về an toàn giao thông vận chuyển mà các thành viên AIGA đã đạt được và những công việc cần thực hiện trong tương lai để cải thiện hơn nữa. Nhóm An toàn vận Chuyển A & B cũng chính thức họp nhất thành một nhóm tại cuộc họp với sự đồng ý của Ủy Ban Điều Hành AIGA và TC. Jason Thong (Air Liquide) được bầu làm Phó nhóm của nhóm kết hợp trong khi Cyrus Liu (Linde Plc), Trưởng nhóm hiện tại của Tr WG-A sẽ tạm thời tiếp tục làm Trưởng nhóm của nhóm kết hợp. Nicholas Yong đã từ bỏ tư cách thành viên của mình khỏi AIGA Tr Safety WG. AIGA cảm ơn ông vì những đóng góp hiệu quả trong các hoạt động của WG-B An toàn vận chuyển với tư cách là thành viên đồng thời là Trưởng nhóm. Stefan Pertz từ tạp chí tin tức ‘Asian Trucker.com’ đã phát biểu với tư cách là diễn giả khách mời từ Malaysia qua video. Anh ấy đã chia sẻ những suy nghĩ và kinh nghiệm phong phú của mình về những gì mà thế giới vận chuyển đường bộ hiện đang tập trung vào việc cải thiện sự an toàn của người lái xe.



**Nhóm công tác khí y tế AIGA** cuộc họp trực tiếp được tổ chức tại khách sạn Dusit Princess Srinakarin, Bangkok vào ngày 13 tháng 12 năm 2022. AIGA cảm ơn Linde Thái Lan đã tài trợ địa điểm cho cuộc họp. Các thành viên có mặt tại cuộc họp là Trưởng nhóm Sawet Thananirun-MGWG (Linde Plc), Arindam Das(Linde Plc), Brian Chua(NSHS), Khun Poonpra (Chủ tịch SIGA TC), Khun Piraya (Tổng Thư ký SIGA) và Milan Sarkar (Tổng Thư Ký AIGA). Jerry Guo (Air Liquide) và Dr Metta Goh (Linde Asia) đã tham gia trực tuyến. Metta Goh được mời đặc biệt với tư cách là diễn giả khách mời, ông đã chia sẻ quan điểm của mình về tình trạng hiện tại của GMP đối với khí y tế ở Châu Á và lĩnh vực mà AIGA có thể muốn tập trung trong tương lai.



**Hội thảo trực tuyến AIGA # 15:** Lực lượng đặc nhiệm AIGA H2 và HYCO đã cùng tổ chức một hội thảo trực tuyến về an toàn vào ngày 08 tháng 12 năm 2022 với chủ đề “Tổng quan về Quy trình sản xuất H2 và Sử dụng H2 an toàn trong vận chuyển”. Các diễn giả là Tiến sĩ Amy Shen (Air Product), Sandeep Kamat (Linde Plc), Esdala Wang (Air Product), Darcy Qin (Air Liquide) và Wayne Guan (Linde Plc). AIGA cảm ơn các diễn giả và cả các thành viên của Lực lượng đặc nhiệm HYCO và H2 vì sự đóng góp của họ trong việc tổ chức thành công hội thảo trực tuyến với sự tham gia của hơn 400 người tham gia từ hơn 10 quốc gia châu Á.

**AIGA Asia Industrial Gases Association**  
Webinar #15/22  
Topic: “An overview on Hydrogen production and use in mobility/clean energy”  
Date: 08 December 2022. Time: 01:30 - 03:30 pm (Singapore/Shanghai Time)

**Opening Remarks:**  
Mr Du Pu (Messer Asia) - Member of AIGA Technical Committee

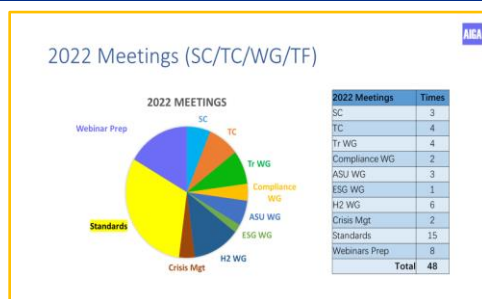
**Speakers:**  
Experts from AIGA Hydrogen and HYCO Task Force Teams

**Target Audience:**  
Anyone associated with Production, Handling and Use of Hydrogen. Also welcome are HSE personnel, Transporters, Equipment Suppliers and anyone interested to know about safe production and use of Hydrogen

**Webinar 015**

**Registration Last Date: 1<sup>st</sup> Dec 2022**

**Một năm bận rộn đối với VPĐD AIGA Trung Quốc:** AIGA đánh giá cao mức độ thu hút và các hoạt động của VPĐD AIGA Trung Quốc trong năm 2022 bất chấp tình trạng đóng cửa thường xuyên và những khó khăn liên quan đến Đại dịch Covid-19. Điều này thể hiện rõ qua số lượng lớn các cuộc họp (48) trong năm được tổ chức bởi Ban điều hành VPĐD, Ủy Ban Kỹ thuật và các Nhóm Công tác khác. Đạt năng suất cao tại các cuộc họp, mặc dù được tổ chức trực tuyến. VPĐD không chỉ biên soạn một số ấn phẩm bao gồm H2 cho vận chuyển và An toàn ASU, xác định Quy tắc quản lý khủng hoảng liên quan đến hỗ trợ cung cấp Oxy y tế cho các bệnh viện, tăng cường tiếp cận với nhiều cơ quan làm việc về H2 cho vận chuyển/năng lượng sạch, v.v. mà còn tổ chức ba hội thảo trực tuyến về an toàn trong năm về các chủ đề được quan tâm khác nhau.



**Bổ nhiệm mới trong các nhóm làm việc AIGA và các Hiệp Hội Quốc Gia:**

- Ernest Khoo, Giám Đốc EHS&Q của Air Products, được đề cử là Trưởng nhóm Tư vấn An toàn từ 1-1-2023. Ông thay thế cho Venkatadas Devisetty (Linde Plc).
- Perry XU (Bà) của Air Products nhận nhiệm vụ là Trưởng nhóm Lực lượng đặc nhiệm HYCO từ Youngming Wang của Air Liquide wef từ 1-1-2023.
- Thay đổi nhóm công tác vận chuyển:
  - Victor Chan từ Air Products thay thế Nicholas Yong
  - Yodchai Chaitup từ BIG Thailand thay thế Rithidej Wadlom
  - Praneet Pongkeaw (Bà) của Linde Plc thay thế of Md Aamir
  - Roger Ma của Air Products thay thế Shao Hayun

**Hội thảo trực tuyến sắp tới và sự kiện khác:**

- AIGA Hội thảo trực tuyến 2023:** Ủy Ban Kỹ Thuật AIGA đã phát triển kế hoạch tổ chức 4 hội thảo / năm. Lịch chi tiết sẽ được đăng trên website của AIGA.
- Họp UBĐH lần **64** và họp UBKT lần **62** sẽ tổ chức trực tiếp tại Singapore ngày **27-02-2023**.
- Họp **Hội đồng Hải Hòa Quốc Tế (IHC) lần 52** sẽ tổ chức ngày **28-01 ~ 01-03/2023** đăng cai bởi AIGA tại “Hotel Jen Singapore Orchard Gateway”.
- Hiệp hội khí công nghiệp Singapore (IGAS)** sẽ tổ chức hội thảo trực tuyến về “**ESG Safety**” ngày **11-01-2023**. Hội thảo này được đồng tổ chức bởi Hội đồng hóa chất công nghiệp Singapore (SCIC) và AIGA.
- FMM-MIGMA** sẽ tổ chức hội thảo trực tiếp về An Toàn **Oxy-Acetylene** tại Selangor ngày **22-02-2023** bởi đồng chủ trì là NIOSH Malaysia & AIGA.
- Hội thảo trực tuyến An Toàn - AIGA Trung Quốc** sẽ tổ chức hội thảo trực tuyến về “**Sử dụng an toàn liệu pháp Oxy tại nhà**” ngày **17-01-2023**.

**Tài liệu phát hành trong tháng 11-12/2022:**

- AIGA 123/22**, “Hướng dẫn nhận dạng chai khí công nghiệp và khí y tế - Mã màu”
- AIGA SP 015/22**, “Chất lỏng siêu lạnh / khí từ bên ngoài tràn vào hộp lạnh”
- AIGA SP 016/22**, “Chú ý hơn về rò rỉ bên trong hộp lạnh”
- AIGA SB 35/22**, “Quản lý thiết bị an toàn thiết yếu – Yếu tố chính trong quản lý rủi ro”
- AIGA PP 03/22**, “Sử dụng ren côn và song song (thẳng) trong chai làm bằng hợp kim nhôm”
- AIGA PP 07/22**, “Chuyển đổi các xe bồn chở lỏng siêu lạnh / bồn ISO từ chứa Hydrocarbon / khí dễ cháy sang chứa Oxy lỏng”

**Lưu ý:** AIGA đã phát hành **33 ấn phẩm** vào năm 2022 bao gồm các tài liệu Hải hòa, tài liệu riêng của AIGA, tài liệu đào tạo, bản tin An toàn và tài liệu Trình bày ý kiến. Tất cả các ấn phẩm này có thể được truy cập miễn phí từ trang web của AIGA. [www.asiaiga.org](http://www.asiaiga.org)

### **Bạn có biết?**

- Chai khí rỗng do khách hàng trả lại thường chứa các sản phẩm còn sót lại và do đó cần được xử lý cẩn thận, vì chúng có thể có nguy cơ về áp suất và độc tính giống như chai đầy.

©AIGA 2021 nghiêm cấm sao chép mà không có sự đồng ý bằng văn bản của AIGA. Liên hệ [aigasec@asiaiga.org](mailto:aigasec@asiaiga.org).

AIGA được đăng ký là một tổ chức phi lợi nhuận có trụ sở tại Singapore. Nó nhằm mục đích thúc đẩy việc trao đổi thông tin kỹ thuật giữa các thành viên trong việc xử lý và sử dụng an toàn các chất công nghiệp, y tế và khí carbon điôxít, và có liên hệ chặt chẽ với các cơ quan chức năng quốc gia, để làm việc hướng tới mức độ an toàn và chăm sóc môi trường cao nhất trên toàn châu Á



### **Asia Industrial Gases Association**

No 2 Venture Drive, #22-28 Vision Exchange, Singapore 608526

Tel: +65 67055642 Fax: +65 68633307,

Internet: <http://www.asiaiga.org> LinkedIn Profile: <https://in.linkedin.com/in/asiaiga>